

СВЕДЕНИЯ
о научном руководителе
по диссертации Глаголева Ярослава Борисовича
«Метапереводческая транспозиция антропонима в арт-дискурсе»,
представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 Теория языка – (филологические науки)

1. Научный руководитель

ФИО	Кушнина Людмила Вениаминовна
Учёная степень, учёное звание	Доктор филологических наук, профессор
Должность	Профессор кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода
Место работы	Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Пермский национальный исследовательский политехнический университет»
Почтовый адрес	614000, г. Пермь, Комсомольский пр., д 29.
Телефон	+7-902-630-33-11
E-mail	lkushnina@yandex.ru

2. Список публикаций

1. Кушнина, Л.В. Теория перевода в классической и современной исследовательской парадигме. Онтология, методология, аксиология : коллективная монография / Е. В. Аликина, Е. В. Зубкова, Л. В. Енбаева, А. И. Криворучко, Л. В. Кушнина, Е. Ю. Мамонова, С. С. Назмутдинова, Л. П. Раскопина, Н. В. Соколова, И. Н. Хайдарова, С. Г. Улитина, П. Р. Юзманов ; Шк. дидактики перевода, под общ. ред. Л. В. Кушниной. - Москва : ФЛИНТА : Паблит, 2020. - 333, [2] с. - ISBN 978-5-9765-4260-0.
2. Кушнина, Л.В. Экология перевода: предпосылки зарождения и пути развития : монография / Л. В. Кушнина, Е. М. Плюснина ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Перм. гос. нац. исслед. ун-т. - Пермь : Тип. ПГНИУ, 2016. - 156 с. - ISBN 978-5-7944-2744-8.
3. Kushnina L.V. Integrative Methodology of Teaching Translation and Interpreting / E. V. Alikina, L. V. Kushnina, A. Y. Naugolnykh, K. I. Falko // Going Global through Social Sciences and Humanities: A Systems and ICT Perspective : Proceedings of the 2nd International Conference Going Global through Social Sci-ences and Humanities, 2728 February 2019, Tomsk, Russia / Springer Nature Switzerland AG, Ed. Z. Anikina. - Cham : Springer Nature Switzerland AG, 2019. - P. 245-251. (Advances in Intelligent Systems and Computing, ISSN 2194-5357 ; Vol. 907), Scopus
4. Kushnina L.V. Inductive and Deductive Strategies of Cognition Process in the Academic Discourse = Индуктивный и дедуктивный пути познания в научном дискурсе / М. Р. Kotyurova, L. V. Kushnina // Vestnik Volgogradskogo Gosudarstvennogo Universiteta. Seriya 2. Yazykoznanie [Electronic resource]. - 2018. - Vol. 17, Iss. 1- P. 172-184. - Mode of access: apps.webofknowledge.com. - Web of Science
5. Kushnina L.V. On the translation dichotomies in the synergetic paradigm / L. V. Kushnina // Filologicheskie Nauki-Nauchnye Doklady Vysshei Shkoly -

- Philological Sciences-Scientific Essays of Higher Education [Electronic resource]. - 2018. - Iss. 5- P. 17-25. - Mode of access: [Ссылка](#) [webofknowledge.com](#). - Web of Science
6. Kushnina L.V. The Cognitive Function of Expressing Determination / Indetermination of Utterances in a Scientific Text / M. P. Kotyurova, L. V. Kushnina, E. V. Alikina // *Yazyk i Kultura-Language and Culture* [Electronic resource]. - 2018. - Iss. 42- P. 81-99. - Mode of access: [Ссылка](#) - Title from screen. - DOI 10.17223/19996195/42/5., Web of Science
 7. Кушни́на, Л.В. Социокультурное кредо современного переводчика в цифровой коммуникативной среде / Л. В. Кушни́на, Е. В. Аликина // *Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates*. 2021. Том 7. № 3 (27). С. 23-38.
 8. Кушни́на, Л.В. Дискурс и перевод в культурном измерении: дискурсивные черты переводческой дисгармонии / Л. В. Кушни́на // *Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные науки. Humanitates*. - 2020. - Т. 6, № 2 (22). - С. 37-47., ВАК
 9. Кушни́на, Л.В. Ономастическое пространство переводческого дискурса: гармония vs дисгармония / Л. В. Кушни́на, Д. Лесневска // *Вестник Удмуртского университета. Серия История и филология*. - 2020. - Т. 30, Вып. 5. - С. 756-764., ВАК
 10. Кушни́на, Л.В. Рефлексия переводчика vs. метапереводческая деятельность [Электронный ресурс] / Л. В. Кушни́на, Н. Г. Погорелая, Е. В. Зубкова // *Мир науки. Социология, филология, культурология* - 2020. - Т. 11, № 2 (апр.-июнь)- 11 с. URL: <https://sfk-mn.ru/issue-2-2020.html>. ВАК
 11. Кушни́на, Л.В. Метапереводческая транспозиция имени собственного в пространстве художественного дискурса / Л. В. Кушни́на, Я. Б. Глаголев // *Общество. Коммуникация. Образование*. - 2020. - Т. 11, № 1. - С. 59-68., ВАК
 12. Кушни́на, Л.В. Динамика субъектно-объектных взаимодействий в переводческом пространстве / Л. В. Кушни́на, Н. Г. Погорелая // *Вестник Удмуртского университета. Серия История и филология*. - 2019. - Т. 29, Вып. 5- С. 767-772., ВАК
 13. Кушни́на, Л.В. Когнитивно-семиотическое пространство перевода / Л.В. Кушни́на // *Общество. Коммуникация. Образование*. 2019. №4. – С. 39-46., ВАК
 14. Кушни́на, Л.В. Индуктивный и дедуктивный пути познания в научном дискурсе / М.П. Котыорова, Л.В. Кушни́на // *Вестник ВолГУ. Серия 2: Языкознание*. 2018. №1. – С. 172-184., ВАК
 15. Кушни́на, Л.В. Когнитивная функция выражения определенности / неопределенности высказываний в научном тексте / М. П. Котыорова, Л. В. Кушни́на, Е. В. Аликина // *Язык и культура*. - 2018. - № 42. - С. 81-99., ВАК
 16. Кушни́на, Л.В. О соотношении творческого и стереотипного в переводе / Л. В. Кушни́на, А. И. Криворучко // *Известия Волгоградского государственного педагогического университета*. - 2019. - № 10 (143). - С. 206-210., ВАК

17. Кушнина, Л.В. К вопросу о моделировании текста научной аннотации / Л.В.Кушнина, С.К.Филипсон // Вестник Удмуртского университета. Серия «История и филология». 2018. №6. С. 1000-1007.
18. Кушнина, Л.В. Способы экспликации эпистемической ситуации в тексте научной аннотации / Л. В. Кушнина, Ф. Р. Хабибрахманова // Вестник Удмуртского университета. Серия История и филология. - 2018. - Т. 28, Вып. 2- С. 260-268., ВАК

НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ:

Доктор филологических наук (специальность 10.02.19 – Теория языка) профессор, профессор кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Пермский национальный исследовательский политехнический университет»



Кушнина
Людмила
Вениаминовна

6 декабря 2021 г.

e-mail: lkushnina@yandex.ru

Адрес: 614990, Комсомольский пр., 29

Тел.: +7-902-630-33-11